

**Lekooti Malu mo
Fakapulipuli 'o ha
Taha Mahaki:**
Vakai kihe California
Welfare and
Institutions Code
Kupu 5328.

Vahenga San Mateo
Behavioral Health and Recovery Services



**TOHI KOLE KI HA NGAARI TOKONI
MOE NGOFUA KE FAITO'O**

'Oku ou fai 'ae tohi kole ni ma'aku, pe ko 'eku ki'i tamasi'i/ta'ahine, ke ma'u 'ae tokoni moe faito'o tau'ataina mei Behavioral Health and Recovery Services 'oe Vahenga San Mateo.

'Oku mahino kia teau koe ngaahi tauhi moe tokoni fakafaito'o ko eni 'oku kau ai 'a hono vakai'i, tokoni kihe mo'ui fakae'atamai, leva'i oe ngaue 'oku fai, pea 'ihe taimi ni'ihiki koe ngaahi faito'o. Kapau 'oku 'omai ha faito'o kiate au pe ko 'eku ki'i tamasi'i/ta'ahine, 'oku ou fakangofua heni ke talanoa pe alea'i 'ehe 'eku toketa fakae'atamai pe koe toketa fakae'atamai 'a 'eku ki'i tamasi'i/ta'ahine pea moha kau toketa kehe, 'o fekau'aki moe fa'ahinga faito'o koia 'oku 'omai ke faka'aonga pea moha ngaahi me'a makehe fekau'aki moia.

Kapau 'e tali 'ae tohi kole ni, 'oku faka'ataa heni 'a e Vahenga San Mateo, Behavioral Health Services, ke nau fakahoko 'ae tokoni moe faito'o 'oku fakamatala'i 'i 'olunga. 'Oku 'ikai foki ke hanga 'ehe faka'ataa ko eni 'o ta'ofi pe uesia 'a 'eku ngaahi totonu fakafaito'o ituitui, pe fakasivile; 'oku ou kei ma'u pe 'ae totonu keu fakafisinga ha faito'o neongo kuo fale'i fakafaito'o au keu faka'aonga'i 'ae ngaahi faito'o ni.

'Oku mahino foki kiate au 'oku ou kei ma'u hokohoko pe 'ae totonu ke fakamatala'i mai 'ae ngaahi faito'o 'oku 'amanaki ke fakahoko mai kiate au, pea teu kei lava pe ke launga'i ha ngaahi tokoni 'oku ta'efakafiemalie kihe Office of Consumer and Family Affairs, 800-388-5189. 'Oku toe mahino foki kiate au ko 'eku ngaahi lekooti 'oku tauhi malu mo fakapulipuli ia 'ihe malumalu 'oe Lao 'oe Fonua (Federal Law), pea moe Lao 'oe Siteiti (State Law), pea 'e 'ikai ke 'oatu ia kihe kakai pe ngaahi kautaha mei tu'a kapau na'e 'ikai ke 'iai ha'aku tohi fakangofua. 'Oku ou 'ilo foki, 'e 'iai 'ae ngaahi me'a 'e ni'ihiki fekau'aki mo au 'e lava pe ke fakaha ia 'o hange koia 'oku ha 'ihe Behavioral Health and Recovery Services Notice of Privacy Practices.

Kuou lau 'ae ngaahi me'a 'oku tu'u 'i 'olunga pea 'oku ou loto keu tali ha ngaahi faito'o 'e fai kiate au pe ko 'eku tamasi'i/ta'ahine, pea 'oku ou toe loto foki kihe ngaahi tu'utu'uni kotoa kuo ha 'i 'olunga. 'Oku ou fakamo'oni heni kuou ma'u 'ae tatau 'oe aleapau ni.

Fakamo'oni Toko Taha Kole Tokoni _____
'Aho

Tamai, Fa'e pe Tauhi Fakalao _____
'Aho

'Ikai ke fie fakamo'oni 'ae toko taha kole tokoni, pe 'oku 'ikai lava ke fakamo'oni ka 'oku tala ngutu pe hono loto, 'ihe 'aho 'oku ha 'i lalo.

'UHINGA 'OKU 'IKAI LOTO AI 'AE TOKO TAHA KOLE TOKONI _____
'Aho

‘E faka’aonga’i ‘ae tohi fakamafai ni ‘iha ta’u ‘e taha hili ho’o fakamo’oni hingoa ki ai, pe ko ha ma’u mai ha’o tohi ki mu’a ‘oku te’eki ai ke hoko ‘ae ta’u ‘e taha, ke fakata’e’aonga’i ‘ae tohi fakamafai ni.

(Fakapapau’i ‘ae ‘aho ‘oku ke fakamo’oni ai kapau ‘oku ki mu’a ia te’eki ai ke hook ‘ae ta’u ‘e taha ‘oe tohi fakamafai ni.)

FAKANGATANGATA:

‘Oku tapui ‘ehe Lao ‘o Kalefonia hano hanga ‘e kinautolu kuo fakamafai ke nau ma’u ‘ae fakamatala fakaemo’ui fekau’aki mo au, ‘aia ‘oku malu’i ‘ehe Lao ke ‘oua na’a toe ‘oatu kiha taha kehe ‘oku ‘ikai ke fakangofua kene lau pe mamata kihe fakamatala ni. ‘Oku ‘iai foki ‘eku totonu ke ma’u ha tatau ‘oe Fakamafai ni. Teu lava pe ke fakata’e’aonga’i ‘ae Fakamafai ni ‘i ha fa’ahinga taimi pe. Ko ‘eku ta’ofi ‘oe Fakamafai ni ‘oku pau ke fai ia ‘aki ‘ae tohi, peau fakamo’oni ai, pea toki ‘oatu kihe tu’asila ni: _____

‘E kamata ‘ae ta’ofi ‘oe Fakamafai ni mei hono ma’u ‘o ‘eku tohi fakata’e’aonga’i ‘oe Fakamafai ni; ka he’ikai ke lava ke faka’aonga’i ia ‘ehe toko taha na’e ne kole ‘ae Fakamafai ni pe ko ha ni’ihi kehe ‘oku nau ngaue fekau’aki moe Fakamafai ni.

Koe faito’o, totongi, tali ke kau pe ma’u ‘ae ngaahi tokoni mei he polokalama ni, ‘e ‘ikai ke makatu’ung ia ‘iha ‘aku ‘oatu pe ‘ikai teu ‘oatu ‘ae Fakamafai ni.

‘Ave ‘a e ngaahi fakamatala fakaemo’ui fekau’aki mo au kia : Hingoa _____

Fax: _____ Telefoni: _____

Tu’asila: _____

Fakamo’oni Hingoa: _____ **‘Aho:** _____

Toko taha ‘oku ha’ana ‘ae lekooti/Fakafofonga Fakalao Kapau ‘e fakamo’oni ha taha kehe, koeha ‘ae fetu’utaki fakalao moe toko taha ‘oku ha’ana ‘ae lekooti ni: _____

Fakamo’oni kihe Fakamo’oni Hingoa ‘ae Toko taha ‘oku ha’ana ‘ae lekooti/pe ko hono fakafofonga _____

(‘Oku tapui ‘e he Lao ‘o Kalefonia ke hanga ‘e kinautolu kuo ke fakangofua ke nau ma’u ‘a ho’o ngaahi lekooti fakaemo’ui ‘o toe faka’inasi ai ha kakai kehe ‘oku ‘ikai teke fakangofua ‘iha tohi Fakamafai, pe kuo fakangofua ‘ehe Lao. Kapau ‘oku ke hanga ‘o ‘oatu ‘a ho’o lekooti fakaemo’ui kiha taha ‘oku ‘ikai ke hanga ‘ehe Lao ‘o tu’utu’uni ke ne tauhi ke malu, ‘e lava pe ke toe faka’ataa mo ha kakai kehe ke nau mamata ki ai pea he’ikai leva ke toe malu ‘a hono tauhi.)

‘Oange ha tatau ‘oe Fakamafai ni ki he toko taha ‘oku ha’ana ‘ae Lekooti Fakaemo’ui.